

Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats / *issuance of a SEPA direct debit mandate*

Gläubiger-Identifikationsnummer / *creditor identification number*: DE76ZZZ00002550477

Mandatsreferenz / *mandate reference*: _____ (*bitte nicht ausfüllen / please do not fill*)

Hiermit ermächtige ich den Verein „Institute for Law and Society in Afghanistan e.V.“ wiederkehrend den Mitgliedsbeitrag

I hereby authorize the association "Institute for Law and Society in Afghanistan e.V." to withdraw the membership fee on a recurring basis ...

für mich selbst / *for myself*

für das Mitglied / *for the member* _____ (*NAME, First name*)

... von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Verein auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Mit meinem Beitritt wird der volle Mitgliedsbeitrag für das laufende Jahr fällig. Die folgenden Jahresbeiträge werden jeweils am 3. Januar eines Jahres fällig. Mir ist bekannt, dass die anteilige Rückzahlung von Beiträgen aufgrund eines Austritts, der nicht zum Jahresende erfolgt, nicht möglich ist.

... to withdraw from my account by direct debit. At the same time, I instruct my bank to redeem the direct debits drawn from my account by the association. When I join, the full membership fee for the current year is due. The following annual fees are due on January 3 of each year. I am aware that the pro rata repayment of contributions is not possible if I leave the association at another date than at the end of the year.

Mir ist bekannt, dass ich innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen kann. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

I am aware that I can demand reimbursement of the amount debited within eight weeks, starting with the debit date. Applicable in this regard by the contract with my bank conditions.

Kreditinstitut / *bank*: _____ BIC: _____

IBAN: _____

Kontoinhaber / *account holder*: _____

Ich bin mit der elektronischen Speicherung, Verarbeitung und Nutzung der in dieser Erklärung gegebenen Daten zu Vereinszwecken einverstanden. Über Änderungen (insbesondere der Kontoverbindung) werde ich den Verein informieren.

I agree to the electronic storage, processing and use of the data given in this declaration for club purposes. I will inform the association about changes (especially the account details).

Place and date

Unterschrift des Kontoinhabers / Signature of the account holder